

It is ordered, therefore, on the recommendation of the Minister of International Relations, La Francophonie and External Trade, and the Minister of Sustainable Development, Environment, Wildlife and Parks:

That the Agreement between the Gouvernement du Québec and the California Air Resources Board concerning the harmonization and integration of cap-and-trade programs for reducing greenhouse gas emissions, signed at Sacramento on 25 September 2013, and at Montréal on 27 September 2013, and approved by the National Assembly on 5 November 2013, a copy of which is attached to the ministerial recommendation of this Order in Council, be ratified.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

3100

Gouvernement du Québec

O.C. 1200-2013, 20 November 2013

Parks Act
(chapter P-9)

Establishment of Parc national d'Opémican

Regulation respecting the establishment of Parc national d'Opémican

WHEREAS, under section 2 of the Parks Act (chapter P9), the Government, by regulation, may establish a park on any part of the lands in the domain of the State it indicates;

WHEREAS, under the first paragraph of section 4 of the Act, the Government may establish, abolish or change the boundaries of a park, if the Minister has previously:

(a) given notice of his or her intention to establish, abolish or change the boundaries of the park in the *Gazette officielle du Québec* and in one or two newspapers published in the region concerned, or, if no newspaper is published in that region, in one or two newspapers published in the closest neighbouring region;

(b) granted 60 days from the publication of such notice to enable interested persons to submit their objections to the Minister in writing;

(c) received in a public hearing the persons referred to in paragraph b;

WHEREAS the Minister of Sustainable Development, Environment, Wildlife and Parks published a notice of intention to recommend that the Government establish Parc national d'Opémican in French in the newspapers La Presse, Contact de Témiscaming, Le Reflet témiscamien and Le Citoyen - Abitibi-Ouest on 28 March 2012 and La Frontière on 30 March 2012, and in English in the newspaper Contact de Témiscaming on 28 March 2012;

WHEREAS the notice was also published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 28 March 2012;

WHEREAS, in accordance with the procedure established in the second paragraph of section 4 of the Act, a public hearing concerning the creation of the park was held by a person designated by the Minister on 9 and 10 June 2012 in Témiscaming;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation respecting the establishment of Parc national d'Opémican;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Sustainable Development, Environment, Wildlife and Parks:

THAT the Regulation respecting the establishment of Parc national d'Opémican, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the establishment of Parc national d'Opémican

Parks Act
(chapter P-9, s. 2)

1. The territory described in the Schedule constitutes Parc national d'Opémican.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

**PROVINCE OF QUÉBEC
MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES
REGISTRATION DIVISION OF TÉMISCAMINGUE**

TECHNICAL DESCRIPTION

PARC NATIONAL D'OPÉMICAN

Foreword

In this technical description, it is understood that when one follows a watercourse or skirts a lake, it is always done, unless indicated otherwise, along the outer limit of the bank or shore, that is, the high-water mark.

A territory located in Municipalité régionale de comté de Témiscamingue, and within the municipal boundaries of Saint-Édouard-de-Fabre, Laniel and Témiscaming, in reference to the original survey of the townships of Mazenod, Tabaret, Mercier and Shehyn, constituted of 6 perimeters and containing a total area of 252.5 km² and whose perimeters are described as follows:

PERIMETER 1

Starting from point 1 situated at the intersection of the northern limit of lot 11 of Rang IV of Canton de Mazenod with the southwestern right of way of route 101;

Thence, in a general southeasterly direction, along the said right of way so as to exclude it, up to its meeting point with the northern corner of lot 20-1 of Rang VI of Canton de Mazenod, that is, up to point 2;

Thence, southwesterly, southeasterly and northeasterly, along the northwestern, southwestern and southeastern limit of lot 20-1 of Rang VI of Canton de Mazenod, so as to exclude it, up to its meeting point with the intersection of the said lot with the southwestern right of way of route 101, that is, up to point 3;

Thence, in a general southeasterly direction, along the said right of way, so as to exclude it, by skirting to the north a part of rivière Kipawa so as to include it, up to its meeting point with the southwest right of way of the Kipawa-Rapide-des-Îles power transmission line, that is, up to point 4;

Thence, southeasterly and southerly, along the said right of way of the power transmission line, so as to exclude it, up to its meeting point with the left bank of rivière Kipawa, that is, up to point 5;

.../2

/2

Thence, in general southeasterly, southerly and northeasterly directions, along the said left bank of rivière Kipawa up to point 6, a point whose approximate coordinates are:

Point 6 5 211 429 m N. and 321 939 m E.;

Thence, southerly, along a straight line up to the meeting point with the northern limit of Bloc A of Canton de Mazenod; that is, up to point 7, point located 168.41 metres east of the northwestern of the bloc, as described in the technical description of Mario Sarazin, Québec Land Surveyor, under number 1914 of his minutes dated 14 April 2011;

Thence, southwesterly, southeasterly and easterly, along the following bearings and distances:

Bearing: 200° 59' 02"; Distance: 91.44 m

Bearing: 171° 20' 44"; Distance: 71.85 m

Bearing: 89° 11' 17"; Distance: 35.74 m

That is, up to point 8, point situated on the western right of way of route 101;

Thence, in a general southerly direction, along the said right of way of route 101, so as to exclude it, up to point 9, a point whose approximate coordinates are:

Point 9 5 197 462 m N. and 323 424 m E.;

Thence, along a straight line according to a bearing of 216° 48' 25" up to its meeting point with the Québec-Ontario boundary line, that is, up to point 10;

Thence, in a general northwesterly direction, along the said Québec-Ontario boundary line up to its meeting point with the intersection with a straight line, starting from point 12, a straight line having a bearing of 218° 38' 15", up to point 11;

Point 12 5 211 978 m N. and 313 436 m E.; (approximate coordinates)

Thence, northeasterly, along the said segment of straight line, up to point 12, the point being situated on the left shore of lac Témiscamingue;

Thence, northerly, along the high-water mark, up to point 13, a point whose approximate coordinates are:

Point 13 5 212 314 m N. and 313 453 m E.;

The latter point corresponds to the limit between lac Témiscamingue and rivière Kipawa as illustrated by the Québec topographical database (BDTQ);

Thence, northwesterly, along the said limit up to its meeting point with the right bank of rivière Kipawa, that is, up to point 14, a point whose approximate coordinates are:

.../3

/3

Point 14 5 212 351 m N. and 313 429 m E.;

Thence, in a general northeasterly direction, along the said right bank so as to include rivière Kipawa, up to its meeting point with the northeastern corner of Bloc B of Canton de Mazenod, that is, up to point 15;

Thence, southwesterly, along the northwestern limit of Bloc B, up to its meeting point with a line parallel to and 15 metres east from the centre line of a forest road, that is, up to point 16;

Thence, in general northwesterly and easterly directions, along the said parallel line, so as to exclude that forest road, up to its meeting point with the northern limit of lot 21 of Rang III of Canton de Mazenod, that is, up to point 17;

Thence, easterly, along the said northern limit of lot 21, up to its meeting with the southwestern corner of lot 11 of Rang IV of Canton de Mazenod, that is, up to point 18;

Thence, northerly, along the western limit of lot 11, up to the northwestern corner of the said lot, that is, up to point 19;

Thence, easterly, along the northern limit of the said lot 11, up to point 1, that is, the starting point.

The parcels of land described in the leases listed below and bearing the numbers of the right registered in the Register of the domain of the State are to be excluded from the territory:

Lease No.	Record No.	Right No.
80211	800347 00 000	11431
81493	802199 00 000	5753
82497	802814 00 000	5863
83155	803414 00 000	5986
84781	805508 00 000	4460
80212	800348 00 000	5570
81992	802214 00 000	5762
84814	802985 00 000	5928
83317	803757 00 000	6014
84800	805527 00 000	6045
81422	801608 00 000	5675
82048	802270 00 000	5795
83029	803401 00 000	5980
65260	805223 00 000	7430
65563	809703 00 000	10058
65608	810065 00 000	1769
81425	801612 00 000	5678
65597	810047 00 000	13975
65612	810073 00 000	4195

Area: 108.6 km²

.../4

/4

PERIMETER 2

Starting at point 20 situated at the intersection of the southern right of way of the abandoned railway corridor with the eastern right of way of the Kipawa-Rapide-des-Îles power transmission line;

Thence, in general southeastern and southern directions, along the said right of way, so as to exclude it, up to its meeting point with the left bank of a tributary of lac Kipawa, that is, up to point 21;

Thence, in a general southerly direction, along the said tributary, so as to exclude it, up to its meeting point with a line parallel to and 15 metres west from the centre line of an unnamed road, that is, up to point 22;

Thence, in a general southwestern direction, along the said parallel line, so as to exclude that unnamed road, up to its meeting point with the northeastern right of way of route 101, that is, up to point 23;

Thence, in a general northwestern direction, along the said right of way, so as to exclude it, up to its meeting point with the eastern right of way of the Kipawa-Rapide-des-Îles power transmission line, that is, up to point 24;

Thence, northerly, along the said right of way of the power transmission line, so as to exclude it, up to point 20, that is, the starting point.

Area: 3.9 km²

PERIMETER 3

Starting from point 25 situated in lac Kipawa southwest of îles du Sandy Portage, a point whose coordinates are:

Point 25 5 204 887 m N. and 326 857 m E.;

Thence, in general northwestern, northeastern southeastern, western and northern directions, along a broken line passing through the apexes whose coordinates are:

Point 26 5 205 389 m N. and 326 606 m E.;
Point 27 5 205 871 m N. and 326 961 m E.;
Point 28 5 206 387 m N. and 326 968 m E.;
Point 29 5 206 769 m N. and 327 351 m E.;
Point 30 5 206 283 m N. and 328 430 m E.;
Point 31 5 204 116 m N. and 330 986 m E.;
Point 32 5 203 362 m N. and 331 189 m E.;
Point 33 5 202 949 m N. and 329 733 m E.;
Point 34 5 202 932 m N. and 328 745 m E.;
Point 35 5 203 377 m N. and 328 009 m E.;
Point 36 5 204 025 m N. and 328 159 m E.;

Thence, northwesterly, up to point 25, that is, the starting point.

.../5

/5

Parcels 1 and 2 of Île 87 of lac Kipawa of Canton de Tabaret (situated on Île aux Fraises) are excluded from the territory.

Area: 9.3 km²

PERIMETER 4

Starting at point 37 situated at the intersection of the northeastern right of way of the Kipawa-Rapide-des-Îles power transmission line and the northern right of way of the abandoned railway corridor;

Thence, northwesterly, along the northeastern right of way of the power transmission line, so as to exclude it, up to point 38, a point whose approximate coordinates are:

Point 38 5 191 615 m N. and 328 156 m E.;

Thence, in general northeastern and northern directions, along a broken line passing through the apexes whose coordinates are:

Point 39 5 192 779 m N. and 329 131 m E.;

Point 40 5 193 962 m N. and 329 296 m E.;

Point 41 5 194 853 m N. and 330 029 m E.;

Point 42 5 197 477 m N. and 329 975 m E.; (approximate coordinates)

The latter point is situated on a line parallel to and 15 metres south from the centre line of a forest road;

Thence, in a general northeastern direction, along the said parallel line, so as to exclude that forest road, up to its meeting with lac Kipawa, while extending it up to point 43, a point whose coordinates are:

Point 43 5 200 857 m N. and 332 130 m E.;

Thence, in general northeastern, eastern, southeastern and southwestern directions, along a broken line passing through the apexes whose coordinates are:

Point 44 5 201 830 m N. and 332 194 m E.;

Point 45 5 201 862 m N. and 332 400 m E.;

Point 46 5 200 281 m N. and 333 496 m E.;

Point 47 5 200 641 m N. and 335 528 m E.;

Point 48 5 200 254 m N. and 336 723 m E.;

Point 49 5 199 283 m N. and 338 091 m E.;

Point 50 5 196 356 m N. and 342 636 m E.;

Point 51 5 195 333 m N. and 342 862 m E.;

Point 52 5 194 910 m N. and 342 506 m E.;

Thence, westerly, a straight line up to its meeting point with the right bank of an intermittent stream, that is, up to point 53, a point whose approximate coordinates are:

.../6

/6

Point 53 5 194 948 m N. and 342 281 m E.;

Thence, in a general northwestern direction, along the said stream, so as to include it, up to its meeting point with a line parallel to and 15 metres north from the centre line of a forest road, that is, up to point 54, a point whose approximate coordinates are:

Point 54 5 195 005 m N. and 342 098 m E.;

Thence, in general southwestern, southern and southwestern directions, along the said parallel line, so as to exclude that forest road, that is, up to point 55, a point whose approximate coordinates are:

Point 55 5 191 012 m N. and 339 231 m E.;

Thence, in general southeastern and southwestern directions, along a line parallel to and 15 metres west from the centre line of a forest road, so as to exclude it, that is, up to point 56, a point whose approximate coordinates are:

Point 56 5 187 902 m N. and 338 852 m E.;

Thence, southwesterly, southeasterly, southwesterly and northwesterly, along a broken line passing through the apexes whose coordinates are:

Point 57 5 187 809 m N. and 338 166 m E.;

Point 58 5 187 332 m N. and 339 397 m E.;

Point 59 5 186 155 m N. and 338 814 m E.;

Point 60 5 187 236 m N. and 337 743 m E.;

Point 61 5 187 310 m N. and 337 303 m E.; (approximate coordinates)

The latter point is situated on the northeastern right of way of the abandoned railway corridor;

Thence, in a general northwestern direction, along that right of way, so as to exclude it, up to its meeting point with a line parallel to and 15.24 metres north from the centre line of the relocated multipurpose trail, that is, up to point 62, a point whose approximate coordinates are:

Point 62 5 189 777 m N. and 329 888 m E.;

Thence, in a general westerly and northwesterly direction, along the said parallel line, so as to exclude that multipurpose trail, up to its meeting point with the northeastern right of way of the abandoned railway, that is, up to point 63, a point whose approximate coordinates are:

Point 63 5 190 202 m N. and 329 531 m E.;

Thence, in a general northwestern direction, along that right of way, so as to exclude it, up to point 37, that is, the starting point.

.../7

/7

île du club Wabinning situated on lac White and land in baie des Neuf Milles being lot 136 of Canton de Mercier are excluded from the territory.

The parcels of land described in the leases listed below and bearing the numbers of the right registered in the Register of the domain of the State are to be excluded from the territory:

Lease No.	Record No.	Right No.
85568	806470 00 000	11924
85596	807201 00 000	11925
86600	808331 00 000	1404
86610	808345 00 000	2046
65225	809688 00 000	— —
65573	810008 00 000	4471
65577	810016 00 000	4677
58923	128280 00 000	33474
58922	128279 00 000	31445
54861	802822 00 000	50689
83984	800083 00 000	5525
80310	800346 00 000	5569
80214	800350 00 000	5571
81433	801622 00 000	5681
82062	802284 00 000	5801
82785	803226 00 000	5954
83979	804530 00 000	11112
83901	804533 00 000	1927
85551	806447 00 000	1749

Area: 124.6 km²

PERIMETER 5

Starting from point 64 situated at the intersection of a line parallel to and 24.38 metres south of the centre line of route 101 and a line parallel to and 15 metres west of the centre line of chemin Cedar Pine;

Thence, in a general southwestern direction, along the said parallel line, so as to exclude chemin Cedar Pine, up to point 65, a point whose approximate coordinates are:

Point 65 5 188 886 m N. and 326 927 m E.;

Thence, in general northwestern and northeastern directions, along a broken line passing through the apexes whose coordinates are:

Point 66 5 189 199 m N. and 326 761 m E.;

Point 67 5 189 262 m N. and 326 756 m E.;

Point 68 5 189 725 m N. and 326 832 m E.;

Point 69 5 190 140 m N. and 327 121 m E.;

Point 70 5 190 676 m N. and 327 727 m E.; (approximate coordinates)

.../8

/8

The latter point is situated on a line parallel to and 24.38 metres south of the centre line of route 101;

Thence, southeasterly, along the said parallel line, so as to exclude route 101, up to point 64, that is, the starting point.

The parcel of land mentioned in the authorization issued by the Ministère des Ressources naturelles (Témiscamingue management unit) for a telecommunication tower, bearing record No. 823839 00 000 is to be excluded from the territory.

Area: 0.9 km²

PERIMETER 6

Starting from point 71, situated at the intersection of a line parallel to and 24.38 metres south of the centre line of route 101 and a line parallel to and 15 metres east of the centre line east of chemin Cedar Pine;

Thence, easterly, along the said parallel line of route 101, so as to exclude it, up to its meeting point with the southwestern right of way of the Kipawa-Rapide-des-Îles power transmission line, that is, up to point 72;

Thence, southeasterly, along the said right of way, so as to exclude the power transmission line, up to its meeting point with a line parallel to and 15 metres west from the centre line west of a forest road, that is, up to point 73, a point whose approximate coordinates are:

Point 73 5 189 974 m N. and 329 245 m E.;

Thence, southeasterly, along the said parallel line, so as to exclude that forest road, up to its meeting point with another line parallel to and 15 metres north from the centre line of a forest road, that is, up to point 74, a point whose approximate coordinates are:

Point 74 5 189 203 m N. and 329 799 m E.;

Thence, northwesterly and southwesterly, along the said parallel line, so as to exclude that forest road, up to its meeting point with point 75, a point whose approximate coordinates are:

Point 75 5 189 024 m N. and 329 428 m E.;

Thence, southwesterly, along a straight line up to its meeting point with the high-water mark of Baie Thompson, that is, up to point 76, a point whose approximate coordinates are:

Point 76 5 188 732 m N. and 329 329 m E.;

Thence, southerly, along a straight line according to a bearing of 180° 18' 58" up to its meeting point with the Québec-Ontario boundary line, that is, up to point 77;

.../9

/9

Thence, in a general western direction, along the said boundary line, up to its meeting point with the intersection of a straight line, starting from point 79, a straight line on a bearing of 152° 32' 00", that is, up to point 78;

Point 79 5 188 329 m N. and 327 364 m E.;

Thence, northwesterly along the said segment of straight line, up to point 79, that point being situated on a line parallel to and 15 metres northeast from the centre line of chemin Cedar Pine;

Thence, in a general northwestern and northeastern direction, along the said parallel line, so as to exclude chemin Cedar Pine, up to point 71, that is, the starting point.

The sugar bush bearing number 555385 of the right registered in the Register of the domain of the State whose lease refers to record number 1002129 is excluded from the territory.

Area: 5.2 km²

The limit of the park shown on the plan accompanying the technical description was prepared from digital files in the Québec topographical database (BDTQ) to a scale of 1:20,000, the November 2012 version of the administrative division system (SDA) to a scale of 1:20,000 and digital files in the Register of the domain of the State.

For the cartographic representation we had to use the digital files in the National Topographic Data Base (NTDB) to a scale of 1:50,000.

The areas and coordinates in this technical description are expressed in SI (International System of Units) units and were surveyed graphically on the basis of digital files in the Québec topographical database (BDTQ) to a scale of 1:20,000. The coordinates refer to the SCOPQ system, NAD83, Zone 10.

The whole as shown on the plan prepared by the undersigned, on 5 November 2013, and filed at the Office of the Surveyor General of Québec of the Ministère des Ressources naturelles under number 526427.

Prepared at Québec, on 5 November 2013, under number 547 of my minutes.

.../10

/10

Digitally signed by:



Stéphane Morneau
Québec Land Surveyor

Record BAGQ: 526427

NOTE: This technical description includes both French and English versions. In case of discrepancies between the two descriptions, the French version shall prevail.

Original déposé au Greffe de l'arpenteur général
du Québec.

Signé numériquement le 6 novembre 2013



Stéphane Morneau, arpenteur-géomètre
Pour l'arpenteur général du Québec

Ressources
naturelles

Québec 

Seul l'arpenteur général du Québec est autorisé à
délivrer des copies conformes de ce document.

Copie conforme de l'original, le

.....
Pour l'arpenteur général du Québec

